

## MUSIQUE ET DANSE POUR CÉLÉBRER UN NOËL SOUS LE SIGNE DU JAPON



**FANFARES. Horaires.** La fanfare Ziveli Orkestar et ses neuf musiciens joueront demain vendredi, à 16 h 40 et 18 h 30, samedi 12 décembre, à 11 h 30, 15 heures, 16 h 30 et 18 h 30 et dimanche 13 décembre, à 11 h 30, 15 heures, 16 h 30 et 17 h 30, place Antonin-Chastel.

**GRAND CONCERT. Saint-Genès.** Les chœurs et ensembles du conservatoire de Thiers interpréteront un répertoire dédié au Japon demain vendredi, à 20 h 30. Entrée gratuite.

**DANSE. Place Antonin-Chastel.** Les folklores japonais et auvergnats se rencontreront samedi 12 décembre, en présence de l'accordéoniste Tetsuya Gotani, à 19 heures, et l'ensemble Lou Gorneiros, à 19 h 30. ■

## Palmarès

La médiathèque décernera le prix « marque-page », samedi 11 décembre, à 16 heures ainsi que celui du plus beau sapin de Noël, à 16 h 30. Le prix du public de la meilleure bannière sera dévoilé à 16 heures, l'occasion de découvrir le thème de l'année choisi par le public.

## Thiers → Vivre sa ville

**FESTIVITÉS** ■ Le marché de Noël de Thiers se met, cette année, à l'heure japonaise, à partir de vendredi soir

## Un Noël pour l'Empire et le meilleur

Les traditions séculaires de l'Empire du Soleil Levant seront mises à l'honneur lors du marché de Noël de Thiers les 11, 12 et 13 décembre.

Alexis Bruchon  
thiers@centrefrance.com

« **M**eri Kurisumasu » c'est la manière dont il faudra dire « joyeux Noël » cette année à Thiers. Après la Russie, c'est donc le Japon qui est mis à l'honneur. L'occasion de découvrir une culture qui fascine les Européens depuis toujours. Le public découvrira les traditions de l'Empire à travers une multitude d'expositions et d'ateliers. Le thème s'est imposé de lui-même avec l'exposition au musée de la coutellerie Japon, *des armes blanches aux couteaux de cuisines* (du 16 octobre 2015 au 3 janvier 2016) célébrant le savoir faire des couteliers japonais reconnus pour la précision et la qualité exceptionnelle de leurs lames.

## Une fascination réciproque

Dans cette même idée, ce sont d'autres domaines de cette culture qui seront mis sur le devant de la scène comme l'origami consistant à créer de petites figurines en papier plié. Tetsuya et Maïko Gotani sont Auvergnats d'adoption depuis 2003. Tetsuya, artiste et diplômé d'enseignement en origami au Ja-



ARTISTES. Tetsuya et Maïko Gotani feront découvrir l'art délicat de l'origami et de la calligraphie. PHOTO D'ARCHIVES

pon et membre de l'association Japon Auvergne-Nippon Auvergne (Jana) exposera ses créations à la maison du Mont Fuji (situé à la place de l'ancien Défi Mode) dimanche 13, de 11 heures à 18 heures, et dévoilera ses secrets au public lors d'ateliers, samedi et dimanche, à 15 heures. Après avoir été plié, le papier sera découpé avec l'atelier monkiri, une autre tradition japonaise que pourront découvrir les Thiernois, samedi et diman-

che, à 15 heures, à la maison du Mont Fuji.

Le lieu accueillera également un atelier de calligraphie assuré par Maïko, diplômée d'enseignement de la langue et de la calligraphie japonaise. Les visiteurs pourront apprendre les rudiments du maniement du pinceau et découvrir quelques mots de japonais, samedi et dimanche, à 11 heures et 15 heures. Les plus jeunes pourront aussi participer à l'atelier koino-

bori (\*), au musée de la coutellerie, samedi et dimanche, de 14 heures à 16 heures.

Comme le rappelle fièrement Maïko « nous sommes les plus Auvergnats des Japonais » et grâce à eux, Thiers sera cette année la plus japonaise des villes auvergnates. ■

(\* Une vieille tradition consistant à accrocher des carpes en papiers à un mât pour afficher le désir des parents d'avoir des fils aussi persévérants et courageux que des carpes.

## ANIMATIONS



## COUTELLERIE ■ Expo

Entre lame et papier, une visite-conférence au musée de la coutellerie aura lieu, samedi 12 décembre, une évocation du couteau dans les estampes japonaises expliquée par Sylvain Revolon, collectionneur et enseignant. ■

## SPECTACLE DE RUE

## Défilé de lumières

Pour petits et grands le défilé, conté et en musique, se promènera dans la ville demain vendredi, à 17 h 30 et samedi 12 décembre, à 17 heures, au départ de la place Antonin-Chastel. Inscriptions au 04.73.80.88.71.

## PÈRE NOËL ■ Visites



Le Père Noël sera dans sa maison demain vendredi, à 18 heures, samedi et dimanche, à 10 heures et 14 h 30. ■

## ATELIERS ■ Programme

Atelier « petits gâteaux » et « poupées de papier » (samedi à 10 h 30 et 20 heures, dimanche à 10 h 30 et 18 heures) à la maison du Mont Fuji. *Blind test* mangas, samedi, de 11 heures à 19 heures, à la médiathèque. Atelier couronnes de Noël demain vendredi, à 18 h 30, samedi, de 10 h 30 à 20 heures et dimanche, de 10 heures à 18 heures, sur la place Antonin-Chastel. Activités de 1 € à 5 € (sommers reversés à des associations caritatives). ■

## CALÈCHE ■ Horaires

Promenade en calèche dans la ville au départ de la place Antonin-Chastel, samedi et dimanche, à 10 heures et 17 heures. Gratuit. ■

## Contes, haïkus et Hokusai à la médiathèque

La médiathèque de Thiers, en partenariat avec le conservatoire, donnera vie en paroles et en musique à la tradition littéraire nipponne, au travers de lectures pour petits et grands.

Cette formule de lecture en musique, initiée l'année dernière pour célébrer le folklore russe, avait été un succès, d'où cette deuxième édition.

Les plus jeunes découvriront plusieurs contes comme *La femme oiseau* de Shimiko Yagawa où un pauvre villageois sauve une grue qui se transforme en magnifique jeune femme qu'il épouse. Ils partiront à la découverte de *La grande vague*



LECTURE. À la découverte de nouvelles histoires du bout du monde. ARCHIVE

de Véronique Massenot, où un nouveau-né est sauvé des eaux par des pêcheurs alors qu'ils naviguent au milieu de la célèbre estampe du peintre Hokusai. Une belle initiation à l'art japonais.

Pour les plus grands, plusieurs textes classiques seront à l'honneur comme *Le pavillon d'or* de Yukio Mishima qui suit la destinée d'un moine fou ou *La femme des sables* de Kobo Abe, cauchemar aussi poétique que troublant. ■

➔ **Contact.** Médiathèque de Thiers, samedi et dimanche, à 10 h 30 (3-5 ans), 11 h 15, 15 heures (à partir de 5 ans) et 16 h 30 (adultes).